



Breve y siempre a mano:  
Todo lo que necesita su  
lavavajillas ...  
**No obstante deberán leerse  
atentamente las instrucciones  
de uso y montaje del aparato  
antes de ponerlo en marcha!**

1

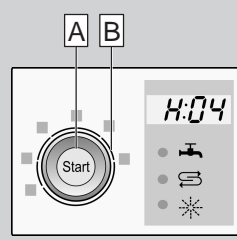
Ajustar el descalcificador \*

Consultar a la empresa  
local de abastecimiento de  
agua el **grado de dureza**  
del agua local. **Anotarla**  
en el espacio previsto ...



\* sólo antes de la primera  
puesta en marcha del  
aparato o al producirse  
una **alteración del grado  
de dureza del agua**

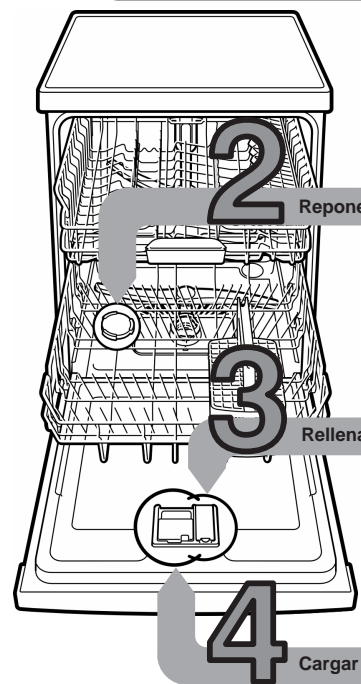
Grado de dureza del agua °dH	Grados de dureza	mmol/l	Valor de ajuste
0 - 6	blanda	0 -1,1	H:00
7 - 8	blanda	1,2-1,4	H:01
9 -10	media	1,5-1,8	H:02
11-12	media	1,9-2,1	H:03
13-16	media	2,2-2,9	H:04
17-21	dura	3,0-3,7	H:05
22-30	dura	3,8-5,4	H:06
31-50	dura	5,5-8,9	H:07



Operación rápida y fácil ...

y así se ajustan los valores

- Accionar el interruptor principal para conexión y desconexión.
- Pulsar la tecla Inicio «A» y mantenerla oprimida.
- Girar el selector de programas «B» hasta que en la pantalla de visualización aparezca la indicación **H:0**.
- Soltar la tecla.
- En la pantalla de visualización se ilumina el valor ajustado de fábrica **H:04**.
- Girar el selector de programas «B» hasta que en la pantalla de visualización aparezca el valor deseado.
- Pulsar la tecla Inicio «A».
- El ajuste efectuado es memorizado por el sistema.

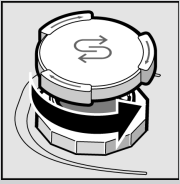


Reponer sal descalcificadora

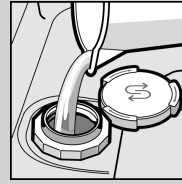
Rellenar el abrillantador

Cargar el detergente

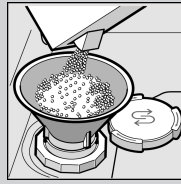
Disuelve la cal (no es necesario con un valor de ajuste **0** ! ) ...



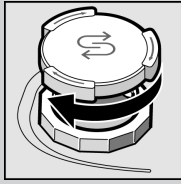
Desenroscar  
la tapa.



Llenar el depósito  
de agua sólo al  
poner el aparato  
por vez primera en  
funcionamiento.

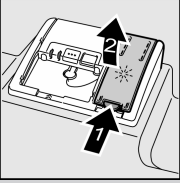


Llenar la **sal  
especial**  
(¡nunca  
detergente!)



Cerrar la tapa.  
Iniciar  
inmediatamente  
el ciclo de  
lavado.

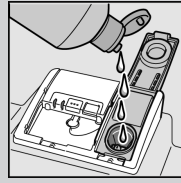
Deja la vajilla radiante ...



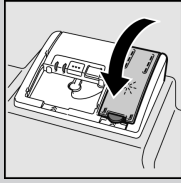
Pulsar la marca 1  
y alzar la tapa 2.



Reponer tan pronto como se ilumine el piloto de aviso.

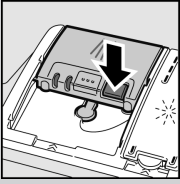


Rellenar el  
abrillantador.



Cerrar la tapa.  
¡CLICK!

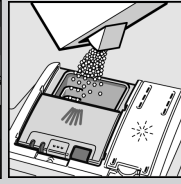
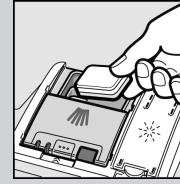
Fuerte grado de suciedad, más cantidad de detergente ...



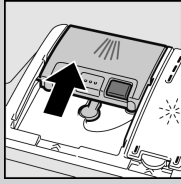
Abrir la tapa en  
caso necesario  
(pulsar la tecla).



**Atención,**  
Los productos com-  
binados no son ne-  
cesariamente ade-  
cuados para todos  
los pro- gramas de  
lavado. Obsérvense  
al respecto las indi-  
caciones del  
fabricante.



Cargar el  
detergente.



Cerrar la tapa  
y presionarla.  
¡PLOP!

Rápido, económico o intensivo ...







Cuadro de programas

El cuadro sinóptico que figura más abajo presenta  
el máximo número de programas posibles. Los programas  
concretos que incorpora su aparato figuran en el cuadro  
de mandos del mismo.

Los datos de los programas son valores obtenidos  
en laboratorio según la norma europea EN 50242.

En la práctica diaria pueden producirse divergencias  
respecto a estos valores.

\* media carga

Intensivo 70° 	Normal 65° 	Eco 50° 	Delicado 40° 	Rápido 45° 	Prelavado 
Duración, en horas: minutos 2:15	2:00	2:20	1:10	0:29*	0:15
Consumo de corriente, en kWh 1,50	1,45	1,05	0,80	0,80	0,05
Consumo de agua, en litros 15	14	14	13	10	4

Funciones adicionales \*\*

Proporcionan más flexibilidad ...



**Opción «Menos tiempo»**  
... se alcanza mediante  
la elevación del consumo  
de agua y energía,  
conservando las  
prestaciones en cuanto  
a lavado y secado de la  
vajilla.



**Media carga**  
... en caso de tener que  
lavar poca vajilla. Esta  
opción reduce el con-  
sumo de agua y energía.



**Zona de lavado  
intensivo**  
... opción perfecta para  
el lavado de vajilla mixta.  
La presión y la  
temperatura de lavado  
se elevan ligeramente.



**Higiene**  
... durante el ciclo de  
aclarado se eleva la  
temperatura, lográndose  
un mayor nivel de higiene.



**Secado extra**  
... mejora el resultado  
del secado de la vajilla  
mediante la elevación de  
la temperatura durante  
el ciclo de abrillantado.  
(prestar atención a la  
vajilla delicada)

\*\* según el modelo concreto

Conectar el aparato


Seleccionar el programa de lavado.

Arrancar el programa seleccionado Ya está ...


Desconectar el aparato Todo listo ...

Limpieza y cuidados del aparato

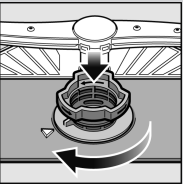
**Filtros ...**  
controlarlos, en caso necesario, limpiarlos



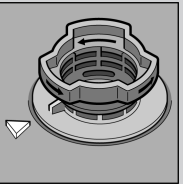
girar el filtro cilíndrico y extraer el grupo de filtros ...



lavarlos bajo el grifo de agua ...



colocarlo en su sitio...

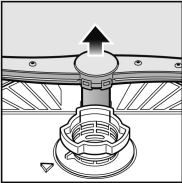


Enroscar el grupo de filtros  
**¡PRESTAR ATENCIÓN A LA MARCA!**

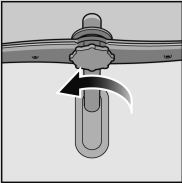
**Desobstruir y limpiar la bomba de evacuación**

- Extraer el enchufe del aparato de la toma de corriente
- Retirar los filtros y eliminar el agua
- Desmontar la tapa haciendo palanca (→A)
- Verificar si en la rueda de aletas hay atrapados cuerpos extraños
- Encajar la tapa de modo audible (→B)
- Montar los filtros

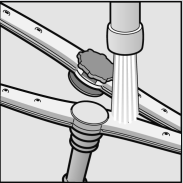
**Advertencias relativas a los brazos de aspersión ...**  
eliminar las obstrucciones/Incrustaciones



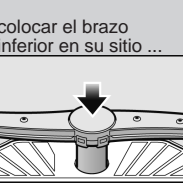
extraer el brazo inferior hacia arriba ...



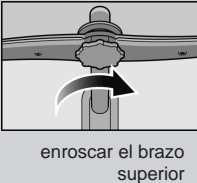
desenroscar el brazo superior ...



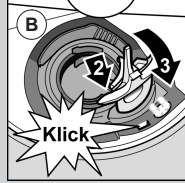
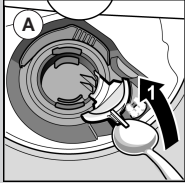
limpiar los inyectores bajo el grifo de agua (desobstruyéndolos con un mondadientes) ...






colocar el brazo inferior en su sitio ...



enroscar el brazo superior




Solucionar pequeñas averías por sí mismo ... ... vale la pena!

Avería	Posible causa	Forma de subsanarla	Avería	Posible causa	Forma de subsanarla
Indicación «  » se ilumina	El grifo de agua está agarrotado o calcificado	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Abrir el grifo de agua.</li><li>▶ 1. Desenroscar la toma de agua del aparato.</li><li>▶ 2. Limpiar el filtro de agua de la entrada del aparato.</li><li>▶ 3. El caudal de agua deberá alcanzar como mínimo, estando el grifo abierto, 10 l/min. De no alcanzarse este valor, habrá que sustituir el grifo.</li><li>▶ Instalar la manguera de alimentación de agua de modo que no forme pliegues ni dobleces.</li></ul>	La vajilla no ha quedado limpia En la vajilla han quedado adheridos restos en forma de arenilla	Las piezas de vajilla han estado en contacto unas con otras Se ha puesto una insuficiente cantidad de detergente El programa seleccionado no tenía suficiente intensidad Los inyectores (orificios) del brazo de aspersión están obstruidos por restos de alimento Los filtros están sucios o no están correctamente asentados El movimiento libre de los brazos de aspersión ha sido obstaculizado por una pieza de vajilla	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Cargar la vajilla de modo más individual, evitando puntos de contacto.</li><li>▶ Prestar atención a las indicaciones del fabricante del detergente.</li><li>▶ Seleccionar un programa de lavado de mayor intensidad.</li><li>▶ Limpiar los brazos aspersores (véase más arriba).</li><li>▶ Limpiar los filtros (véase más arriba).</li><li>▶ Colocar la vajilla y demás piezas de manera que no obstaculicen el libre movimiento de los brazos aspersores.</li></ul>
Iluminación de las indicaciones «E:24» y «  »	El tubo de desagüe está obstruido o doblado	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Instalar el tubo de desagüe de modo que no forme pliegues ni dobleces.</li><li>▶ Montar la tapa (véase más arriba).</li></ul>	Se observan manchas y velos en la vajilla	Dosificación excesiva/insuficiente del abrillantador	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ En caso de velos: Reducir la dosificación del abrillantador.</li><li>▶ En caso de manchas de agua o cal: Aumentar la dosificación del abrillantador.</li></ul>
Iluminación de las indicaciones «E:25» y «  »	La tapa de la bomba de desagüe no está montada	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Desobstruir y limpiar la bomba de evacuación (véase más arriba).</li></ul>	Se observan manchas blancas (de cal) en la vajilla (pueden eliminarse)	Ajuste incorrecto de la dureza del agua; Falta sal descalcificadora	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Ajustar correctamente el descalcificador del aparato.</li><li>▶ Reponer sal descalcificadora.</li></ul>
Iluminación de otra indicación de avería «E:XX»	Defecto técnico del aparato	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca (indicar el código de avería mostrado).</li><li>▶ Desconectar el aparato de la red eléctrica.</li></ul>	Sobre los vasos aparece un velo turbio (no puede eliminarse)	Los vasos no son apropiados para el lavado en lavavajillas	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Utilizar vasos apropiados para el lavado en lavavajillas. Emplear un detergente suave, adecuado para lavar vasos.</li></ul>
En la cuba del aparato queda agua residual	El programa de lavado no ha concluido	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Cerrar la puerta del aparato y conectarlo o interrumpir el programa de lavado en curso (véase el programa Cancelar).</li></ul>	En los elementos de plástico se producen decoloraciones	Se ha puesto una insuficiente cantidad de detergente. Decoloraciones debidas a alimentos (por ejemplo salsa de tomate)	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Prestar atención a las indicaciones del fabricante del detergente.</li><li>▶ Las decoloraciones no tienen mayores consecuencias; desaparecen con sucesivos ciclos de lavado.</li></ul>
Se observan manchas de óxido en los cubiertos	Los cubiertos no tienen suficiente resistencia contra el óxido. Los cuchillos de hojas duras son más propensos a la acumulación de óxido Manchas de óxido de origen ajeno (ya existían al introducir los cubiertos en el lavavajillas)	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Utilizar cubiertos apropiados para lavado en lavavajillas.</li><li>▶ No lavar nunca en el lavavajillas piezas ni cubiertos con manchas de óxido.</li></ul>			


Más detalles figuran en las instrucciones de uso del aparato

Poner fin a un programa en curso ...

Pulsar la tecla Inicio aprox. 3 segundos durante la ejecución del programa (Reset).



En la pantalla de visualización aparece la indicación «0:01»



Al cabo de aprox. 1 minuto se produce el fin del programa y aparece 0:00

Desconectar el aparato

Cargar correctamente la vajilla en el aparato ...

Cargar sólo vajilla apropiada para el lavado en lavavajillas, prestando atención a que no contenga restos de ceniza, cera, grasa lubricante, pinturas o etiquetas adhesivas; eliminar grandes restos de mermelada, productos lácteos o alimentos gruesos de la vajilla antes de introducirla en el lavavajillas). Colocar las piezas de la vajilla según se indica en las instrucciones de uso del aparato, verificando si los brazos aspersores se mueven libremente.